THE NEW CANADIAN

THE VOICE OF THE SECOND GENERATION

Vol. V, No. 45 VANCOUVER, B. C. Thurs., May 14, 1942

FOURTEEN BACHELORS

Class of '42 Sets Record for Grads

A record graduating class of fourteen second generation were awarded degrees from the University of British Columbia at the traditional congregation ceremony this afternoon, held in the gymnasium at the University. All faculties with the exception of agriculture, were represented in the class of '42, which surpassed the previous record number of ten graduates in one class.

The detailed list of successful students follows:

ARTS and SCIENCE
Conferring the Degree of Bachelor of Arts with Honours
Kinichi Arai, first class honours in physics and chemistry; Ryohei Shinobu, second class honours in chemistry; Kimiko Shimizu, second class honours in French.

Conferring the Degree of Bachelor of Arts
CLASS II
GENERAL COURSE
Kishi Noguchi, Katherine S Sumo-Takahara.
PASSED: Peter F. Yamada.

COMMERCE
Conferring the Degree of Bachelor of Commerce
CLASS I
Frederick Y. Sasaki.
CLASS II
Akira Namba.
PASSED: Shigekazu Okuno, David F. Shiozaki, Peter F. Yamada, George S. Yamashita.

Completed the work of the winter Session
CLASS II
Kiyoshi Kato.

APPLIED SCIENCE
Conferring the Degree of Master of Applied Science
FOREST ENGINEERING
CLASS II
Hajime Kagetsu.

APPLIED SCIENCE
SIXTH YEAR NURSING
CLASS II
Michiyo A. Uyede.

ARTS and SCIENCE
THIRD YEAR
CLASS I
Shigeyuki Otsuki.
CLASS II
PASSED: Toshio Hirano, Mariko Uyeda.

(Continued on Page 3)

Takashi Komiyama Is First Nisei Minister

The first Canadian-born Nisei to enter the ranks of the ministry will be ordained tomorrow at services at the conference church, St. Giles United. He is Takashi Komiyama, only son of Mr. and Mrs. T. Komiyama, 3154 Vanness Avenue, who graduated this spring from Union College.

Mr. Komiyama graduated from the University of B. C. in 1936, winning his Bachelor of Arts in Economics. He entered theological college three years ago, and for the past several years has been actively engaged in work at the Fairview United Mission and in young people's work at the Powell United Church.

Church Will Follow All Evacuees To Interior

VANCOUVER.—H. R. McGill, B.C. member of the executive General Council for Canada of the United Church, reported Wednesday afternoon to the B. C. conference of the church that the executive hoped that "concentration camps for women and children would not be a permanent policy; that the church would follow evacuated Japanese with its ministry; that selected Japanese would be employed in positions of real economic value."

"The war has given Canada a possible solution to the 'Japanese problem,'" Ted Scott, ordained an Anglican minister today, told the Women's Auxiliary to Grace Hospital in an address Wednesday afternoon.

Praising the work of the B. C. Security Commission, under Major Austin C. Taylor, Mr. Scott was critical of "certain individuals who had gone behind the Commission's back and tried to influence Ottawa in regard to the evacuation."

He was critical of persons who have taken advantage of the situation to stir up racial prejudice.

"Those people who say the Japanese wouldn't treat us this way in Japan, or who urge us to ship all Japanese back to Japan, or in any event, not allow them to come back here, anyway," Mr. Scott said.

"That is no solution to our problem. I believe however, that the war has given us one solution—we can spread the Japanese out over Canada, where the danger to the communities would be removed, and where the Japanese would be most useful.

"After all, we must recognize that they are here and that they have made a great contribution to Canadian life. We must not treat them as people of another race but as human beings."

SOLDIERS ON PATROL AT IMMIGRATION

(From the Vancouver Province)

VANCOUVER, B. C., May 14—Soldiers surrounding the immigration building, where 130 Japanese rioted on Wednesday, had orders today to bar Japanese visitors from the ramps at the foot of Granville and Burrard, to prevent recurrence of yesterday's outburst, when the inmates of the building broke windows, hurled rubbish to the grounds and played a fire-hose on soldiers.

The Japanese, who are held in the building because they refused to entrain for work camps without their families, began "yammering" early Wednesday afternoon in protest of a new rule barring visitors.

A steel-grated window frame was broken loose and dropped to the ground three storeys below and a fire hose was turned out of the open window. Toilet paper and newspapers were thrown out as the Japanese waved and shouted to friends gathered on the waterfront ramp.

Austin C. Taylor, chairman of the B. C. Security Commission, termed the outburst "more playful than anything else."

"There was nothing malicious about the trouble," said Mr. Taylor. "Some of the Japanese just got a little fed-up about being kept in the building and got a little exuberant. There was more yelling than anything else."

He denied that plaster had been pried loose from the walls and thrown out. He said he had visited the building and found no evidence of it.

Mr. Taylor said that until Wednesday Japanese girls and wives of the men housed in the buildings had been allowed to talk with them at a distance through iron-grated windows. Stopping of this practice, he said, was probably the cause of the outburst.

Trek From Coast To Camps, Farms, Inland Gains Volume

New Westminster Soon Complete Movement To Slocan Due Next

VANCOUVER, B. C., May 14—Despite minor set-backs and difficulties, the machinery of evacuation is functioning steadily, and a regular stream of men, women, and children is proceeding to a number of widely-scattered points. Optimists indicate that the end of the program may soon be in sight.

With groups of women and children going both to Kaslo and Greenwood this week, arrangements for other interior towns are almost complete. It is indicated that the first movement to Slocan would commence early next week.

The largest single party yet to leave, numbering 160, departed from New Westminster Wednesday night for Kaslo, following the first party of 140 who reached there Monday. 140 more are due to go Sunday night, completing New Westminster evacuation as far as New Westminster is concerned.

City groups are still proceeding to Greenwood, and it is indicated that Valley families from Ruskin and Haney would follow shortly.

A Manitoba representative is expected here today to choose a number of selected families, to fill definite positions on Manitoba farms. Parties of roughly 70 people leave from Steveston over the week-end for Southern Alberta.

Thursday morning over 100 people, including men, left via Union Steamship and Squamish for the Lillooet and the Minto-Bridge River self-supporting projects. Speed up in these projects, with their completion before the end of May, is indicated as likely.

Monday night last three coach loads of young and older men left via C.P.R. for the Revelstoke section, and for Schreiber, Ontario. More work camp parties are indicated for the end of the week.

Jackfish Men Will Drive Logs On River To Mill

By Tak Shikatani

CAMP SW 5-3, Schreiber, Ont.—The wheels of the movement of evacuees in Ontario into private industry has started to run, with twenty-five men from Schreiber Camp SW 5-5 and twenty-five from Camp SW 5-3 going to work.

These boys have been employed by the Austin Lumber (Dalton) Ltd. and their pay will be $3 per day with room and board. The first six weeks the work consists of driving the logs down the river into the pond, and then into the sawmill for cutting logs.

With good results and performance on the drive, they will be offered permanent work in the mill. If the company finds the boys satisfactory in this line of work, 100 more are expected to follow.

Camp SW 5-3 expresses its hope for the success in this new adventure into the Ontario logging industry.

BAGGAGE DETAILS ANNOUNCED BY B. C. COMMISSION

General instructions issued by the British Columbia Security Commission in regard to baggage to the various projects are as follows:

INTERIOR HOUS'G PROJECTS
—1000 pounds of personal effects per family, including crated pedal sewing machine, kitchen utensils, blankets, clothing, crated bicycles, and mattresses (no spring mattresses). BAGGAGE FREE on same train.
Small crated cook stove in good condition. FREIGHT as soon as possible FREE.
—30 pounds of hand baggage per person and food for at least 3 days, to be taken in the passenger car with you. The Commission will allow $1.00 per person to those going to Interior Housing, and $2.00 per person to those going to the Sugar Beet Projects, for the purchase of this food.

SUGAR BEET PROJECTS
—All of the above, BUT no no stove is needed.

WORK CAMP PROJECTS
—100 pounds of baggage FREE (baggage car same train).
—30 pounds of hand baggage and blankets FREE (in the passenger car with you).

Baggage is to be taken to the east end of the C.P.R. platform between 9 a.m. and 4 p.m. on the day of leaving.

The Security Commission declared that it wished it to be thoroughly understood that all persons may follow their own religious inclinations in any of the Commission Projects.

MISS FURUSE SOUGHT

An inquiry as to the whereabouts of Miss Kanaye Furuse, formerly of R. R. No. 1, Hammond, and at present believed to have gone to the beet fields in Alberta has been received by The New Canadian. Anyone knowing her address is asked to send it to The New Canadian.

'AT YOUR SERVICE'--HASTINGS PK.

Needed services are being provided for the people living in Hastings Park, at the earliest date. Already the laundry, shoe repairs, [illegible] are put into the former dining halls of the Exhibition.

Inside, doorways with signs "Grandview United," "Vancouver Heights United No. [illegible]," indicating other purposes in former days is the Park laundry. Women do their laundry in these former dining halls remodelled with drains and rows of wash tubs with hot and cold water.

Every Day Is Wash Day

Every day is wash day for these people and where in former years when in the carnival spirit we used to see portly and pious members of the Ladies' Aid serving [illegible] and hot-dogs we now see stolid Japanese matrons doing their day's washing. It's no [illegible] [illegible] but the latest news from Camp No. [illegible] [illegible] from the boy friend at Schreiber. [illegible] [illegible] View United has now become the laundry boiler house.

Another dining hall [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Congress of [illegible] [illegible] over by the stores and supplies [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] in the Cleaning Station. Everything from scrubbing brushes to [illegible] [illegible] [illegible] by this office. [illegible] [illegible] formerly of the [illegible] [illegible] U.B.C. graduate in Commerce and debater of note, and [illegible] [illegible] in former days proprietor of a Snow White Cleaners on West Broadway. [illegible]

[illegible] the most essential of all the shops is the Shoe repairs, which [illegible] in the former C.C.I. halls. Under the guidance of *T. Kudarago* of [illegible], the shop has taken over the well known slogan, "Production for use and not for profit." Assisting him are *Seiko Sumishima* of Nanaimo and *M. Sumishima* of Victoria. Both old hands at shoe repairing.

[illegible] at present they are having a boom [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] Sakae Sumishima [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

drinks and candy. The store finds quite a demand for writing supplies with members of the family in different parts of the country. Close behind writing supplies in demand are the varieties of laundry soap and following are aspirins, pickles and donuts.

Giving service with a professional smile are experts *Nobu* [illegible] [illegible] *Kondo* from Victoria, [illegible] *Kurahara* formerly of [illegible] city and *Tommy Fukuhara* of [illegible]

A Barber Shop

Very shortly, our information from a Park official, a barber shop is to be opened. The prospective person knows all the angles on the tonsorial art and can make an ingested union-look like either Mickey Rooney or Charles Boyer, whichever is desired.

[illegible] year the early summer part of the big grounds has been [illegible] [illegible] dining halls usually [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] parents and small children [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

The New Canadian

Published three-weekly as an organ for information and expression among the people of Japanese origin resident in the Dominion of Canada.

PAcific 8431 — 215 EAST CORDOVA, Vancouver, B. C.

The Public Forum

Red Pass Organizes Baseball

RED PASS, B.C.— A voice from the lonely [illegible] —[illegible] months have passed since we first came into this lonely cold moun-[illegible]

Red Pass is a junction of the C.N.R. mainline and the Prince Rupert line. The so-called town of Red Pass has one Post Office, a beer parlor, a general store, and a newly built hospital. Last week the headquarters of the Japanese Nationals Highway Camps moved into our town from Jasper, Alberta.

At Red Pass we have two camps, each with fifty men. All the men are working, most on the roads, some in the cook and mess house, others around the camp.

Our living quarters comprise:

(1) Two large "Nihon-buro"—an ultra-modern bathroom, somewhat like the public washrooms we find in the department stores in Vancouver.

(2) A large kitchen with plenty of hot and cold running water.

(3) Oh, but the bed. OUCH! A city slicker like myself can only sigh deeply for a spring-bed with a Restmore mattress, rather than these cold, hard boards. But even in this bed, believe it or not, I can still dream of the wife and children I left behind.

Last Sunday we started a baseball league, including two teams from each camp, and one team from our Occidental friends here. The smack of the ball and bat certainly brings back memories of good old Powell Street grounds.

One of our teams played against the Occidental team from Red Pass, and ahem! — we won 6-5. Not bad, eh? We're thinking of naming our teams the Red Pass Giants, Mt. Robson Tigers, Rocky Rabbits, etc. Any suggestions from your readers, especially Mr. "Rinyu" Yamamoto of Tete Jaune, who boasts of having the best vegetable garden in all the camps. We'll challenge him with the best baseball team. How's that, Mr. Yamamoto.

Report From Red Sands

On behalf of our Nationals Camp here at Red Sands, I am writing to let you and our friends know how things are with us.

To begin with, this camp, Red Sands, is five miles east of Blue River, which is the divisional point on the C.N.R., next to Kamloops. To us it is a city in comparison with the camps we have seen around this district.

About eight years ago this site was a relief road camp. From here to Blue River the road has been cleared and levelled. Some short scrubby bushes have grown up here and there on the road, so it is not yet open for traffic. We are doing our best to clear the bushes so that trucks may travel to and from Blue River.

In the opposite direction, from our camp to Thunder River, the roadway is cleared but not levelled, so that it will take some time before it can be used.

Our camp comprises nine tent houses, which include a kitchen and the mess house. About twelve persons sleep in each of the tent-houses.

TRIP DOWN THE LINE

The first group of 38 men here came from Albreda a week ahead of us. Our group of 40 were transferred from Gosnell a few days ago, so that we are really newcomers. We moved from Gosnell because the bunkhouses which were built could accomodate only 100 of the 142 men who had been settled there previously in bunk cars.

We had a fine trip down the line on the freight car. At Lempriere, the men came running out of their bunkhouses when they spotted us. Still further down, our train stopped for a few minutes at Thunder River. To our delight we were able to get off to exchange a few words of greeting.

It is a sight for sore eyes to see a bunch of our own men at these camps and to have a chance to talk to them. You're sure to bump into someone you have known before at home.

Most of the men here at Red Sands are from Woodfibre, Port Alberni, Prince Rupert, Seymour Logging Site, and other coastal points. Our group ranges from 17 to 62 years in age, with the majority in their thirties and forties.

The food here isn't too bad, but could be better. The worst pinch we ever feel is in sugar rationing. Most of the time we have to be contented with corn syrup for our tea.

A VISIT FROM THREE BEARS

The other night we had an interesting experience. Three grizzly bears, a mother and two cubs, came and ransacked our much-rationed meat house, and got away with most of it. (If this keeps up, we'll have to set a trap, and have bear meat for a change.)

One of our fellows here is Ken Saito of Fraser Mills, and we are proud of his artistic ability. He's a handy man, does the barbering, writing, sketching and so forth. No one has a camera, but he makes up for it by drawing excellent sketches of us.

We understand that we are not likely to stay here for the winter. They say it snows about six or seven feet, and in that case our tent houses will be squashed as flat as a pancake. Possibly we may go farther south to a place called Birch Island for the winter. We shall be glad to go, to see different places and to break the monotony of existence in a road camp. We're all hoping that the day will come soon when we will be able to go back home to Vancouver again. When that day comes, we'll be the first to reach there.

Musclemen To Move Heavy Goods At Your Request

Ladies, Mothers, kiddies, do you need any help moving the furniture?

Just ring PAcific 8431, and ask for the "Bull Gang"!

And two or three husky, cheerful, smiling young men will be there to pinch-hit for your husbands or sons, if they have gone away to a road camp. No story is too high, nor piano too heavy for the J.C.C.C. musclemen. The only reward they ask is a smile.

But if you need help, please phone in well in advance, since the number of men is limited, and it is necessary to plan the work well ahead. PAcific 8431 is the number.

Co-operation In Camp

By "Three Valley"

THREE VALLEY, B. C., May 10—Today is Mother's Day!

Immediately our thoughts flash back home—home where we used to work, where we used to rest, and where we used to associate with friends of old. If we were home today in our respective places of abode, we would be thinking and recalling the value and goodness of our mothers.

But for sometime the condition of life has been changing. It has been a change to every walk of life, to every race and creed throughout the country. To some of us this has been an experience hard to forget, in fact probably never to be forgotten. And yet, however disillusioned and war-torn we may be, we pause to recall the days when we were together, happy and content.

To the mothers of the world whose boys are in the army, to the mothers whose husbands have gone to the battle field, to the mothers whose hearts are broken with sadness . . . . this is the day of remembrance for their faithful service.

Our Camp

It was on the morning of April 8, when some 24 young men arrived at Three Valley station. Needless to say, it is a little village some 15 miles west of Revelstoke. To most of us everything was new, so few houses, the air so clear, the lake so beautiful, and the white-mantled mountains.

We lived in box and coach cars for several weeks, but the section-gang existence was more a novelty than an inconvenience. During this time, three separate contingents arrived, the last without proper means of accomodation. Fortunately, however, the new camp was almost ready for use, and for several days the latest arrivals were quartered in the new dining hall, with thick mattresses as beds.

Today everything is in proper order. The bathouse is the only necessary building not yet completed. The Supervisor is good enough to supply all the materials for a Japanese bath. Our own boys are doing the carpentering, and we hope to complete it by the end of the week.

Occasionally we have visitors from our neighbouring camps. Some time ago some of the boys hiked all the way from Taft, about nine miles trek, and stopped for luncheon. From Cambie Siding, another camp west of Taft, have come a number of visitors. Before long we expect to make a social call to Solsqua, farthest of the camps on this section. Half the men here are young, the other half getting on in years. The former are endeavouring to form some sort of sport activities at once, and hope to challenge the other camps.

Until recently we had a bright future for fishing, but with a strict regulation forbidding us to fish in any way at all we are somewhat downhearted. But at least we can possess and use long-wave radios.

The officials, including the mounties and the foreman, are kind and sympathetic, for which we are thankful. The meals are good and plentiful, and we wonder if any of us will ever be able to "slenderize". Some days we have rice served in a western manner, but some of us yearn for "takuwan" and "ochazuke". As for the work—we find it suitable, with most of the men arranged for their capacity and ability.

This Is Our Aim

As we look about this befuddled world, we find ourselves confused and almost lost as to what to do. Too many of us are unwilling to cooperate, too many are indifferent, and too many individualistic.

Despite the difficulty of livelihood, there is at least one thing we can learn from this present experience: to forget our differences and live a life of co-operation and harmony. How much better we would be if we would weld ourselves into one mighty strength to attain a higher level in life. This can only be attained by sacrifice on our part. And if this is our aim, to better ourselves and to help others to become better men and women, then our task would have been achieved.

Ottawa Declines City's Seat Wis[h]

Hon. Humphrey Mitchell, federal minister of labor, told the Vancouver City Council in a reply Monday to the Council's request for a seat upon the British Columbia Security Commission that he doubted the "wisdom of such an appointment because other B. C. municipalities would probably apply for the same thing."

The minister said the Security Commission is operating under a general federal order "to remove Japanese immediately from the dangerous and vulnerable points, and, as soon as it is practicable, to find locations on which they can be suitably be placed for duration of the war."

Notice of the first step in a campaign to bar return of Japanese to Vancouver and B. C. after the war was given Monday at a meeting of the council by Ald. Wilson, who said he would recommend:

1. Cancellation of all Japanese trade licences.

2. Request to the Provincial Government for a city charter amendment giving the council power to refuse licences to Japanese at any time.

TWO-THIRDS OF BOATS TRANSFERRED

With more than 700 fishing vessels formerly owned by Japanese Canadian fishermen transferred to Occidental owners, and [illegible] transferred to the government, about two-thirds of the impounded boats have now been disposed of, the Fishing Vessel Disposal Commission announced Wednesday.

About 400 boats remain, all [illegible] good condition, ranging from seiners to trollers and gill-netters.

It is believed that at least [illegible] more will be sold to bona fide fishermen, and that such vessels as are left will be sold for [illegible] purposes.

A. E. McMaster, manager of the Commission office, said that [illegible] eases completion of sales [illegible] reached through free negotiations between owners or their representatives and buyers.

Nisei Arrive In Ontario

Safe arrival of the party of fifty Niseis from the city, the manning pool and Woodfibre, who left Monday via C.P.R. is reported in a wire this morning from Kunio Shimizu, former general secretary of the Japanese Canadian Citizens Council and business manager of The New Canadian, who was a member of the party. The latest group is being settled at Black River Camp, SW 5-4.

KISHIUCHI—MATSUBA

The Steveston United Church on May 2 at 3 o'clock was the setting for the marriage of Dorothy, eldest daughter of Mr. and Mrs. S. Matsuba, to Mr. John Kishiuchi, eldest son of Mr. and Mrs. Kishiuchi. Rev. K. Nemoto performed the ceremony, the baishakunin for which was Mr. S. Maysgawa of Steveston.

Classified Ads

LOST

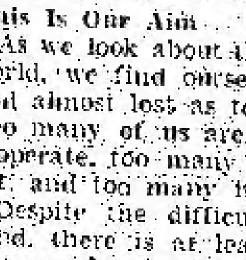
PHOTOGRAPHS OF JAPANESE children in an envelope from Murray's; lost between Campbell and Hastings and Powell and Main about one week ago. Envelope has owner's name, Bob Hunt. Please phone KErr. 0265, 3330 W. 37th.

GIRL WANTED

GIRL TO HELP WITH CLEANing and sewing for short time only at the West End Community Centre. Phone Mrs. Fahrni, Marine 3493.

BOYS WANTED

TWO CARRIER BOYS WITH Bicycles to deliver The New Canadian. Apply at the office of The New Canadian, 215 East Cordova Street.



HAJIME SUZUKI

Complete Scientific Eyesight Service

377 Powell St. PAcific 3016

The Catholic Japanese Mission is still taking applications for Greenwood. There is room for about 300 more people. Come to 381 Cordova Street.

まだ三百人収容の餘裕あり

當教會は婦女子グリーンウッドへ移動申込を今尚受付けてをりますが悠に三百人以上收容する場所があります希望者は至急申込んで下さい

カソリック日本人教會

Influx of Evacuees Gives Impetus To Business In Kootenay District

Settlement of several thousand women, children, and aged men evacuated from the coast into Kaslo, Sandon, Slocan, and Greenwood is noted as giving an impetus to business and trade generally in the West Kootenay.

Delivery of necessary supplies, particularly foodstuffs, is having a marked effect upon distributing points such as Nelson and other centres. This same effect is noted in the building repair and construction being pushed in the various "ghost towns", which are coming to new life as a result of the influx.

Supplies for the evacuees will be purchased largely in the local stores, and it is believed that some employment for Nisei girls will be available in private business.

A report from Nelson indicates also that under the war-time demand for base metals, the Kootenay area is being roused from the depression it has suffered for the past decade.

Alice M. Uyede

Only prize-winner among Nisei students this year at the University of British Columbia was Alice "Mikkie" Uyede, who received her degree of Bachelor of Applied Science in nursing at graduation exercises today, completing a six-year course. She received a Provincial Board of Health award for public health.

"University"

(Continued from Page 1)

COMMERCE
CLASS II
PASSED WITH SUPPLEMENTALS: Hideo Kawahara, Eng. 19; [illegible] Shigei, Eng. 19.

ARTS and SCIENCE
SECOND YEAR
CLASS I
Edward S. Yoshioka.
CLASS II
Akiko Kagetsu, Takako Nikaido, Samuel G. Toguri.
PASSED: Richard Matsui (Chem. 2, Extra—Repeat), Shinbo M. Nagata, George Nishioka (Chem. 3, Extra—Supp.), Arthur [illegible]ookata.
PASSED WITH SUPPLEMENTALS: Hideaki R. Hikida, Eng. 2, Sc. A; Lily Y. Uyeda, Phil. 1.
PASSED IN CERTAIN SUBJECTS: L. Y. Shimo-Takahara, 2 subjects written; Thomas I. [illegible]mashita, all subjects written.

COMMERCE
CLASS II
Tetsuo Harada.
PASSED WITH SUPPLEMENTALS: Tomitaro Nishio, Ger. 1b.

ARTS and SCIENCE
FIRST YEAR
CLASS II
Alice C. Kudo, Mitsuo G. Nakamura, Henry Y. Okada, Shigeharu [illegible], Roy Oshiro, Mitsuru [illegible]saki, Lloyd H. Shimo-Takahara, [illegible], R. Shiozaki, Michiyo [illegible] Saniya, Fred S. Yano.
PASSED: Lucy M. Ikata, Fusa[illegible] R. Nagata.
PASSED WITH SUPPLEMENTALS: Hisatoshi Moriyama, Chem. 1, Phys. 1; Norikazu Ni[illegible], Phys. 1.
PASSED IN CERTAIN SUBJECTS: George R. Ide, Eng. 1a, 1b, Econ. 2.

ARTS and SCIENCE
SOCIAL WORK
Completed the work of the Winter Session
CLASS II
Kiyoshi Kato.

APPLIED SCIENCE
CHEMICAL ENGINEERING
CLASS II
M[illegible] Tabata, Koichi Tsuji[illegible].

MECHANICAL ENGINEERING
CLASS II
[illegible] Mitsui, Yoshito Takahashi.
EXAMINATIONS DEFERRED: [illegible] Takahashi.

APPLIED SCIENCE
THIRD YEAR
PASSED WITH SUPPLEMENTALS: Y[illegible] Kato, Civil 31.

APPLIED SCIENCE
SECOND YEAR
HONOURS
[illegible] Miura.
CLASS II
[illegible] N. [illegible], Saburo Watanabe, [illegible] K. Wate.

AGRICULTURE
PASSED Completed First Year: Norman Ikebuchi (Supp. [illegible] 2nd year).

HASTINGS PARK SOFTBALL LOOP GETS UNDER WAY

HASTINGS PARK.—The Hastings Park Softball League got away to a flying start last Saturday, May 9, with the Senior Division opening fire on the ball front. In the first game of the schedule, the strong entry from the Baggage Crew defeated Crew No. 5, 23-16.

The Hastings Park League is divided into four divisions, Senior, Junior, Juvenile and Girls.

Entered in the Senior Loop are teams from the Baggage Crew, Crew No. 5, the Cook House, Staff and Cumberland.

The Junior Loop is a Vancouver Island, Upcoast set-up, with Prince Rupert Beavers, Royston, Victoria, Chemainus, Alberni and Cumberland Fujis set to battling it out.

Cumberland-Fanny Bay, Lower Island and Chemainus are entered in the Juvenile division, with more teams expected to be formed. Three teams comprise the Girls' League.

Sharing mound duties for the victorious baggage team, composed mostly of Alberni Niseis, were Hideo Iida and Jimmy Kitamura, with Nibby Fujimoto behind the plate. Hurling for the Crew-men was Tak Yamada, with Doc Yasui receiving his pitches.

League games schedule for Sunday were washed out, and games billed between Vancouver and Hastings All-Stars had to be cancelled. These games will be played off next Sunday.

St. Joseph's Hospital

The Missionary Sisters of the Immaculate Conception through the medium of The New Canadian, are pleased to acknowledge receipt of the kind donation of seventy-two dollars and ninety-nine cents ($72.99) from the Woodfibre Ishinkai, to St. Joseph's Oriental Hospital, 236 Campbell Avenue, and offer their most grateful thanks to the members of the above-named Association.

お互の相違點を忘れて協力し調和した生活を！

スリー・ヴアレーのキャンプから

（スリー・ヴアレー通信）今日は母の日、直に思ひ出すのはホームの事だ。若しも今日僕等がホームに居るのだつたら優しい母のことを考へてゐたであらう。しかし何らゆる人々にとつて今は生活状態が變つて居り、或る者にとつては夫れは到底忘れる事の出來ぬ經驗である。とはいへ僕等は家族が一緒で樂しかつた日を暫らく回想して、子供を兵隊に出してゐる世界中の母親、夫を戰野に送つてゐる限、國のために全力を盡して働いてゐるる子供等を持つ限り、悲しみのために胸も裂ける思ひをしてゐる母たちの上に、けふ此の日を懷しく彼女等の限りなき愛と犧牲を考へて見なければならぬ。

去る四月廿八日二十四名の青年がスリー・ヴアレーに到着した。そこはレヴルストツクの西十五マイルの寂村である。僅しかない家居、透き通つた空氣、美しいレートギ・スヤートするのにさきさうな山、何もかも僕等にとつては新しい事であつた。僕等はボツクス・カーの中に數週間暮した。此の間に三組の人々が到着し、最後に來た人々には適當な住居もなかつたはずだが、最早新キャンプも完成したのでまだ出來上るのは[illegible]の監督は日本[illegible]を建てるため待らる[illegible]間を[illegible]してゐるので、[illegible]完成するのだ。[illegible]水浴[illegible]大部分の人[illegible]が[illegible]到着以來[illegible]に不衛生[illegible]とがないといふことは[illegible]僕等の見なければならぬ[illegible]。

[illegible]れが出來なくなつてガツカリしてゐる。だが、長波ラヂオその他は持てるので全然失望といふわけでもない。マウンテン[illegible]其他も皆親切なので一同感謝してゐるが、キャンプの食物も上等で[illegible]仕事の方も大々の能力[illegible]

か、見かけは、てんで元から居た田舎の人々に比べて決して劣りはしないのである。

時々近くのキャンプから訪問者がある。數週間前には西方九哩のタシトから青年諸君が遠足してきて僕等と晝食を共にした。タシトの西にわたるキャンプ・サイダングからも訪問者があつた。こいから一番遠いソルシコア・キャンプの諸君と交際できるのも遠くないと思つてゐる。當キャンプ在住者の半數は若いもので色々なスポーツのチームを作つて他のキャンプで試合をするつもりである。最近まで僕等はフイツシングを楽しめたが、取締規定[illegible]と共に

[illegible]に懸として[illegible]られてゐるので好都合だし、無理強いに働かされるやうな事は決してない。

多くの人々の中には勝手しやうとせ內者、無關心な者、個人主義的なものがあるのは止むを得ないが、それにも拘らず此のキャンプ生活の經驗を通して僕等が學び得る事の一つは、お互の相違點を忘れて協力し調和した生活をしなければならぬといふことである。部分々々が一つにとけ合つて大きな力となつたら、より高き標準の生活を得ることが出來るのだが、それには互譲がある程度の犧牲を拂はねばならぬのだ。

ロッキー山中にて野球戰

「レッドパス巨人軍」など五チームが

（レッドパス・キャンプにて土非[illegible]）キャンプの本部も一週間前ジャスパーへ移轉し、病院も新築、立派な[illegible]移動當時は三尺もあつた積雪は何時しか去られた如くとけて今ではロッキー連山の中腹にかすかに名殘をとどめる此所レッドパスにも長閑な春が訪れた。春を待つても朝は霜で彩られ日中は七十度近くに昇るのが當地方の特徴である。

レッドパス・キャンプはジャスパー[illegible]線と[illegible]シヨン[illegible]ジャスパー[illegible]・スペンス・ポイント[illegible]の[illegible]シンで[illegible]ウト・ゼネラル・スト[illegible]局等あり、日本人[illegible]一世の[illegible]便[illegible]

[illegible]キャンプの本[illegible]建物から[illegible]百人の日本人就働者もロード[illegible]ケッチン、病院、[illegible]ション[illegible]に分かれてゐる。キャンプの[illegible]部も[illegible]の要求がかなひ[illegible]。大きな[illegible]のが二つ出來、便所、[illegible]の[illegible]市の[illegible]所[illegible]る。[illegible]を[illegible]れば[illegible]ヤッキーに[illegible]出[illegible]。[illegible]ンのタン[illegible]につた具合だ[illegible]が充満してゐる[illegible]。

ただ何所のキャンプも同じだらうが、晩市に住みなれた者には何にかツドは一寸閑日、だが時々懷かしい姿子の夢を見ることが出來る。

スポーツの方では去る日曜日からリーグ戰を始め、白球飛ぶ[illegible]バウンド・グランドも賑はしめる熱戰を豫想させてゐる。チームは二キャンプ各々二組と日本人軍の合五チームで、レッドパス巨人軍とかマウント・ロブソン・タイガーとかヨット・ラビツト等々名前の選擇は賑はつてゐる。前記四チームが先日模範試合を行つたが、六對五で日本人軍に凱歌があつた。

寫眞落失

日本人[illegible]の名[illegible]へムレー[illegible]と記した寫眞[illegible]紛[illegible]一週間前[illegible]テンダス街[illegible]バクニ[illegible]街の[illegible]で落失した拾得者は電話ケリスデール一〇二六五のチヤント氏へ知らせて頂き度い[illegible]何[illegible]

着々と進捗する 婦女子の各方面への移動

新西院からのカズロー行は近く完了 スローカンへは來週初から開始

多少の蹉跌と困難はあるにしても沿岸防衛地帯からの日本人移動は着々と進捗し、男女子供の各方面への出發は本格的に行はれて居り樂觀的に見るならば移動計畫は遠からず完了するもの〻如くである。本週中にはカズロー及びグリーンウッド（婦女子の數團が出發する）し、他のゴーストタウンへの移動取極めも殆ど完了しつゝあるので來週初めにはスローカンへの移動が開始される事と見られてゐる。水曜日夜には新西院方面から百六十名の一團がカズローへ出發したが、その前に出發した百四十名の一團は月曜日に同地へ到着した。而して來る日曜日夜には更に百四十名が出發して新西院方面の移動は完了する見込である。一方晩市内在住者のグリーンウッドへの移動も續いて居り、ラスキン、ヘネー方面からの移動も遠からず開始されるらしい。本日はマニトバ州の代表者が着晩して、同州内の農地送りの家族を選定する筈であるが、ステヴストンからは約七十名の人々が本週末にアルバータ州南部へ出發することになつてゐる。

一方自由移動の方は今木曜日朝百名以上がミニオン[illegible]でリルエット、ミントー・ブリッヂ方面へ出發したが、此の方面への移動は今月末までには終る事と見られる。又去る月曜日夜にはシービート列車三輛で多數の男子がレダエルスト、ック方面やオンタリオ州へ向けて出發したが、週末には更に道路キャンプ行きがあるとの事と思はれる。

婦女子移動の荷物

婦女子移動の際の荷物につき當局では次の如く規定してゐる。

（一）足踏みのソーイングミシン、キッチン道具、ブランケット、脊物、クレートにした自轉車、スプリング無しのベッド、トレンなど一家族につき一千斤までは同じ汽車で無料で送る。

（二）小さなコック用ストーブをクレートにしたものは無料で送る。なるだけ早くプレートで出すこと。

（三）一人につき三十斤のバーゲジと少くとも三日分の食料は本人が携帶出來る。列車中の食費としてコミッションから一人につき一弗宛支給。

なほ前號に掲げられたカズロー行の荷物と住居に關する情報のうち、レントを取るのは別個の家を借りる場合だけであり米や醤油を持參した方がよいといふのは行先でそれが得られないからであつて普通の食料は地元の店で買へるのである。

カストヂアンに報告の際の書類

移動の準備をするためカストヂアンに報告する際には參考のために次の書類を持參するやうに注意。

（一）所有地のタイトル證
（二）保險證書
（三）財産及び處理出來なかつた家財等の目録

二世五十名 オンタリオに安着

去る月曜日夕刻には五十名の二世がオンタリオ州へ向けて出發したが、一行中に加はつた日系市民委員會の前幹事でニュー・カナディアン紙のビズネス・マネヂャーだつた清水邦雄君から、目的地たるブラック・リヴァー・キャンプス・ダンルー、五十四に安着の電報が今朝届いた。

荷造り援助 日系歸化人會ご二世會議で

家族移動に際して夫が道路キャンプに行つてゐる爲め其の他で男手がなくて荷造り運搬等に困つてゐる向きに對して日系歸化人會と二世會議で手傳ひする事になつてゐることは既報の如くであるが、手傳ひする人員に限りがあるので出來るだけ早目に前以て申込んで置いて頂ければ好都合である。なほ歸化人會と二世會議で各種の相談に應じたり通譯、代書等の勞を執つてゐる事も既報の通りである。

移民館騷動 收容中の日本人 昨日アバれる

晩市の移民館に收容されてゐる百三十名の日本人が、面會人禁止に抗議して昨水曜日窓を破つたりガラスを外へ投げ出したり地上にある兵隊に[illegible]のホースをかけたりする騷ぎがあつた爲め、移民館の周りは兵隊で警戒し日系人はグランヴィル・バーラード兩街端の斜道から先には入れないやうにしてゐる。右の事件につきテーラー委員長は「ジョーダンにやつたまでのものだ」と陳べてゐる。

晩市會の要求 勞働相が拒否

ビーシー・セキュリティ・コミッションに晩市會代表一名を加へて貰ひたいと市會から要求してあつたのに對し領政府のミッチェル勞働相は、一蹴し之れを聞き入れたら他の市町村も同樣要求を持ち出すだらうとてよく之れを拒否する返事をよこして居る。而して勞働相は、セキュリティ・コミッションは沿岸の危險地帯から日本人を移動させ、戦時中破壊工作等に適當な所に居住させるといふ任務を果させる爲に前の命令によつて運用してゐるものであると説明して居る。なほ右の勞働相の返事が發表された去る月曜日の晩市會で例のウィルソン市議は戦後日本人を東洋に歸還せしめやうにせよとの動議を提出し、さらに次の提案をするといつてゐる。

（一）日本人に對する商業ライセンスを取消すこと

（二）同時でも日本人に對するライセンス發給を拒否し得る權能を市役所に持たせるやう市條例を修正方を州政府に要求する

日本人漁船 三分ノ二は處理

日系漁業者が所有してゐた漁船のうち七百隻以上は既に西洋人に、百隻は政府に讓り渡されたので繋留されてゐた船の三分ノ二は處理された旨漁船處理委員會から發表されてゐる。まだ殘つて居るのは約四百隻のセーン、トロール、ギアネット用の漁船であるが、此のうち二百隻以上は漁業者に、殘りは一般に賣られる事と見られてゐる。

活氣づくクートネー地方 日本人婦女子老人の移動に備へ食料品などの配給盛に行はる

沿岸の日本人婦女子、老人數千人がカズロー、サンドン、スローカン・シティ、グリーンウッド等へ移動するためクートネー南部地方のビズネスは大いに活氣づいて來た。生活必需品、特に食料品の配給はネルソン其他の中心地から盛んに行はれて居り、各所の家屋の修繕や新築も急速に進んで所謂ゴースト・タウンは甦つてゐる。移動者の[illegible]資格人は大部分夫々の地方に於ける商店で行はれる筈なので、二世娘が夫れらの店に働く事にもなるであらう。ネルソンからの通信によると戦時の重要金屬の需要からクートネー地方は永い間の不況から脱して此の方面でも活氣を呈しはじめたとも云はれる。

愛讀者にお願ひ

移動された方、移動されやうとしてゐる方はニュー・カナデアン紙を[illegible]いて[illegible]本紙の發送[illegible]をちんで頂きたいと移動した人々の中にはそれを知らして下さらなかつた方が多く、後になつてから取消の分を送つてくれと申込まれるがそれには應じきれないのである。

本紙援助に感謝

プリンストン第一キャンプの内田一作氏から以下の手紙と共に[illegible]

に發行する[illegible]を嬉しく[illegible]附に對して御禮申上ます。たよるべき何物も見出し難い今日にありまして貴紙の存在は誠に大いなる期待であります。更に御健闘を祈つてゐます。就ては左の方々よりの寄附お届け致します。

△一弗宛──田下西藏、橋口光雄、家入文藏、河合鐵太郎、辻秀雄、瀬戸口幸盛、内田一作

■古新聞

荷造りに必要なお古新聞のほしい人は大陸日報に行けばタダで貰へる

人事消息

▲西田武氏 三月中旬[illegible]ストンの道路キャンプで負傷して同地の病院で療養中だつた西田武氏は去る日曜日晩市の病院に移された。右のため同キャンプの内田一作氏は目下出張中。

新西院前在住者へ お知らせ

前に新西院に在住してゐた人で同地方からアルバータ州のビート作りに行つた人に手紙を出す場合は左記の如く本教會宛にしてもらひ度く御願致します

c/o Raymond Buddhist Mission,
P. O. Box 40 Raymond, Alta.